



## VERSOIXROULE EST DE RETOUR!

Après le succès rencontré ces deux dernières années, «Versoixroule» a repris du service. Le Conseil administratif a décidé de renouveler ce partenariat au bénéfice des citoyens et du tourisme. A l'instar des villes de Genève, de Meyrin et de Carouge, Versoix accueille pour la troisième année consécutive une station «Versoixroule» au Centre-Ville, place de la Gare, depuis le 23 avril au 21 octobre 2018.

10 vélos traditionnels dont 2 VTT et 1 vélo équipé d'un siège enfant et 10 vélos électriques seront proposés en prêt de 7h30 à 19h du lundi au vendredi et de 9h à 19h durant le week-end!

Les vélos « traditionnels » seront intégrés au réseau Genève-roule, il sera donc possible d'emprunter un vélo à Versoix et le rendre en ville de Genève par exemple. La possibilité inverse étant également proposée. Les vélos « électriques » pourront être rendus à Versoix et dans toutes les stations de Genève proposant des vélos électriques.



Cette année, l'opération s'étend depuis le 23 avril au 21 octobre. La ville de Versoix se félicite de renouveler ce partenariat entre l'Association Genève-roule et son service de l'urbanisme, permettant une valorisation de la mobilité douce. Le service Social jeunesse versoisien est également fortement impliqué tout au long de l'opération puisque certaines personnes employées pour Versoixroule bénéficient d'un suivi actif de l'Antenne d'Insertion Professionnelle à Versoix (La Forge et EspaceEmploi).

Certaines personnes employées pour Versoixroule bénéficient d'un suivi actif de l'Antenne d'Insertion Professionnelle à Versoix (La Forge et EspaceEmploi).

## LES COMPTES COMMUNAUX SONT BOUCLÉS AVEC UN RÉSULTAT POSITIF

**Des recettes en hausse et supérieures aux attentes et des charges maîtrisées, tels sont les facteurs qui permettent un bouclage des comptes 2017 positif.**

Dans le détail, les recettes fiscales sont plus importantes qu'attendu, alors que la consommation de biens, services et marchandises est inférieure aux prévisions. Quant aux charges de personnel, elles sont inférieures aux attentes, mais nécessitent des provisions en lien avec les heures supplémentaires effectuées par les collaborateurs.

Avec un peu plus de hauteur, à CHF 40 millions, les revenus et les dépenses n'ont jamais été aussi élevés et témoignent de la dynamique versoisienne. Et avec CHF 279'000.- d'excédents de recettes, le résultat est révélateur de la gestion maîtrisée et prudente des deniers publics versoisien. Maîtrisée, parce que les comptes sont positifs. Prudente, parce que les provisions nécessaires pour pallier les incertitudes sont intégrées dans les comptes. Et puis, en matière d'investissements, le montant dépensé en 2017 est toujours très conséquent, avec plus de CHF 7,5 millions. Un montant qui révèle une insuffisance de financement de CHF 2 millions.

Enfin, en lien avec les nouvelles règles comptables imposées aux communes, Versoix a réalisé deux opérations extraordinaires en dissolvant des provisions pour amortir des investissements, deux opérations qui se neutralisent mais qui apparaissent clairement dans les comptes communaux. Au final et en résumé, les comptes communaux sont positifs et maîtrisés, une information sécurisante pour les contribuables communaux. Après la présentation du mois d'avril, le Conseil municipal se prononcera en mai sur les comptes 2017.

## FIN DES TRAVAUX DANS LES RUES DU BOURG

Inscrits en marge du chantier de requalification de la route de Suisse, les travaux de réfection des rues des Moulins des Boucheries ont pris fin après 5 mois de travaux. laissant place à la saison des terrasses.

Les petites rues du Bourg revêtement désormais du béton désactivé (mélange de béton et de cailloux concassés) semblable à celui qui recouvre déjà une partie de la route de Suisse (phase 1 - frontière vaudoise-Montfleury).

## DES PANNEAUX D'AFFICHAGE POUR LA PROMOTION DES MANIFESTATIONS

Demandée depuis plus de dix ans par le Conseil municipal, une solution permettant une meilleure promotion visuelle des manifestations versoisiennes va voir le jour.

Au gré de l'avancement de travaux de la route de Suisse, cinq panneaux d'information à messages variables seront installés sur le territoire communal. Pilotés individuellement depuis l'administration, les panneaux afficheront les messages de promotion selon un rythme entièrement décidé et maîtrisé par la Ville de Versoix. Le premier de ces panneaux sera édifié entre le giratoire de Sauvigny et le site d'Ecogia, sur la route de l'Etraz.



Les autres suivront à Montfleury, à l'entrée de Versoix et à hauteur de la crypte communale. Les travaux seront réalisés en étroite coordination avec le chantier de la route de Suisse, afin de limiter les coûts. Un dernier panneau sera fixé sur le mur sud, à l'entrée du Boléro. Ces panneaux de 3m<sup>2</sup> sont composés de plus de 80'000 pixels et permettent d'afficher des images d'une qualité proche de celle d'une affiche.

Ils remplaceront, au fur et à mesure, les actuelles bâches de promotion se trouvant aux entrées de Versoix et sur la route de l'Etraz. Lors de sa séance du mois d'avril, le Conseil municipal a voté un crédit de CHF 290'000.- pour la mise en œuvre de ce projet et l'intégration des coûts annuels d'entretien et d'énergie au budget de fonctionnement.

## LA POLICE MUNICIPALE VOUS RAPPELLE QUE:

**La médaille pour chiens** est obligatoire depuis le 1<sup>er</sup> avril 2018. Cette dernière peut être acquise à la Mairie de Versoix et est valable jusqu'au 31 mars 2019. La liste des documents nécessaire se trouve sur [www.versoix.ch](http://www.versoix.ch)



**Du 1<sup>er</sup> avril au 15 juillet, les chiens doivent être tenus en laisse**

Cette mesure a pour but de protéger la faune sauvage durant la période de reproduction. Le comportement des chiens mal maîtrisés peut causer de graves perturbations à la faune sauvage. Afin de favoriser des bonnes conditions d'existence pour les animaux de compagnie, le canton et les communes ont créé des «espaces de liberté» dans lesquels les chiens peuvent s'ébattre sans être tenus en laisse.

### Taille des arbres et des haies

Les propriétaires sont tenus de couper, jusqu'à une hauteur de 4,50 mètres au-dessus de la chaussée, toutes les branches qui s'étendent sur la voie publique. Les haies ne peuvent dépasser une hauteur de 2 mètres au-dessus de ladite voie. Ce travail devra être exécuté à front des chemins communaux et privés.

La Police municipale se tient à votre entière disposition pour plus de précisions à ce sujet. Pour des informations complémentaires vous pouvez également vous rendre sur le site [www.ge.ch/nature](http://www.ge.ch/nature).

### Hivernage des bateaux – Parking du ch. des Gravieres

Afin de libérer complètement ce parking de tout bateau ou autre(s) remorque(s) et de laisser l'accès complètement libre pour le stationnement des véhicules, les propriétaires de bateau occupant une place sur le parking du ch. Des Gravieres doivent la libérer pour le mercredi 16 mai 2018 à 7h30 au plus tard.

Les bateaux présents à ce moment-là feront l'objet d'un enlèvement par la Police municipale, sans nouvel avis et aux frais des propriétaires.



## Agenda communal

### ACTITUDES CONTEMPORAINES BELGES EXPOSITION : GALERIE DU BOLÉRO

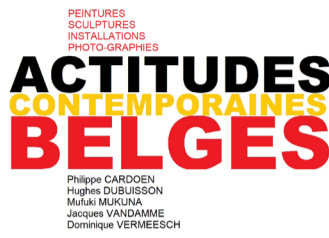
1<sup>er</sup> au 13 mai ! DERNIERS JOURS !

Cette exposition est organisée à l'occasion du centenaire de l'inauguration de l'ambassade de Suisse à Bruxelles.

Ces artistes (Philippe CARDOEN; Hugues DUBUISSON; Mufuki MUKUNA; Jacques VANDAMME; Dominique VERMEESCH), aux parcours artistiques remarquables, nous offrent leurs visions de l'art contemporain qui surprend, interroge et éveille. PEINTURES - SCULPTURES - INSTALLATIONS - «PHOTO-GRAPHIES»

Entrée libre

Du mardi au dimanche de 15h à 18h



### FÊTE DES VOISINS VERSOIX

Vendredi 25 mai

La Fête des Voisins aura lieu cette année le vendredi 25 mai et c'est l'occasion pour tous de tisser ou de renforcer des liens avec les gens que vous côtoyez toute l'année autour d'un repas ou d'un verre. Afin de promouvoir cette fête et de vous soutenir dans son organisation, la Ville de Versoix mettra à disposition (gratuitement) des associations et des privés les tables et les bancs de la commune.

Plus d'informations sur [www.versoix.ch](http://www.versoix.ch)

### ATELIER E-BOOKS BIBLIOTHÈQUE DU BOLÉRO

Vendredi 4 mai 2018, de 18h30 à 20h

Inscription sur <https://rebrand.ly/atelier-ebook>



### FÊTE DE LA JEUNESSE

Dimanche 6 mai, de 10h à 17h

Dix-huit associations vous donnent rendez-vous le dimanche 6 mai prochain à Versoix pour notamment la fameuse course de caisses à savon, qui mènera les pilotes du CO des Colombières à la place du Bourg. Impossible de s'ennuyer, ni de mourir de faim, tout est organisé pour contenter familles et personnes intéressées. De nombreuses activités sont gratuites, pour les autres, les prix sont pensés «familiaux» pour permettre à tout un chacun de participer sans crainte. Plus d'informations :

[www.versoix.ch](http://www.versoix.ch) et [www.casv.ch](http://www.casv.ch)



### ROBERT DOISNEAU PHOTOGRAPHIES EXPOSITION : GALERIE DU BOLÉRO

Du 26 mai au 30 juillet

Vernissage : samedi 26 mai, de 18h à 20h

Cette exposition rétrospective est une première en Suisse avec 70 tirages originaux qui ont marqué l'histoire de la photographie. Cette sélection des meilleures images de Robert Doisneau est complétée par un ensemble sur le thème « Les grandes vacances». Un événement à ne pas manquer au Boléro pour découvrir l'une des oeuvres les plus remarquables du XXe siècle.

Du mardi au dimanche

De 15h à 18h, entrée libre



### BÉBÉ BOUQUINE ! BIBLIOTHÈQUE DU BOLÉRO

Mercredi 9 mai, 10h

Samedi 26 mai à 15h avec l'Accueil Enfants-Parents des Vers à Soie



### CONSEIL MUNICIPAL MAISON DU CHARRON

Lundi 14 mai, dès 20h00 - Ouvert au public



### URBAN TRAINING PARC DE LA MAIRIE

Tous les jeudis dès le 17 mai, 18h30 (rdv 18h15)

Sortez vos baskets, Urban Training va commencer dans votre commune ! L'arrivée de l'été vous donne envie de rester dehors à profiter du soleil, mais aussi de retrouver la forme pour les vacances. Urban Training et la commune de Versoix vous permettent d'allier les deux ! Et ceci gratuitement.

Votre commune se transforme en salle de fitness en plein air. Avec Urban Training, vous avez la possibilité de redécouvrir votre magnifique commune en pratiquant une activité physique. Durant des séances de 60 minutes combinant marche (jamais de course à pied) et exercices, adapté à tous quel que soit votre niveau, vous serez proposé sous l'œil vigilant de votre coach qui encadre la séance. Inscription obligatoire. Plus d'informations : [www.versoix.ch](http://www.versoix.ch) ou [www.urban-training.ch](http://www.urban-training.ch)



### JOURNÉE DE LA LECTURE À VOIX HAUTE BIBLIOTHÈQUE DU BOLÉRO

Mercredi 23 mai, de 10h à 12h

À la Bibliothèque, on lit en plusieurs langues ! Venez écouter des histoires en arabe, en italien, en portugais, en polonais etc. Ouvert aux petits et aux grands désireux d'entendre des histoires dans leur propre langue mais également à tous ceux qui, indépendamment de leur langue maternelle, souhaitent écouter des mots et des sonorités nouvelles provenant de culture proche ou lointaine.

10h - 10h30 | anglais, portugais, géorgien  
10h45 - 11h15 | catalan, polonais, tchèque  
11h30 - 11h45 | arabe, italien

Pour les enfants dès 3 ans  
Entrée libre et sans inscription !



### THE CHAGS CONCERT JAZZ : GALERIE DU BOLÉRO

Vendredi 25 mai, 20h, entrée libre

Les grands du jazz à l'honneur au Boléro ! Cole Porter, Miles Davies, Charlie Parker, Bud Powell, Jimmy McHugh... Laissez-vous emporter par le jazz et le bebop d'après-guerre. Sur scène le groupe évoluera au Boléro sous la forme d'un quartet composé de Charles-Guillaume Méla au piano, d'Isabelle Seleskovitch au chant, de Jean-Philippe Adelson à la batterie et de Denis Dessalien à la contrebasse.



### MARCHÉ ARTISANAL ESPLANADE VERSOIX CENTRE-VILLE

Samedi 9 juin de 10h à 17h

Le marché artisanal se tiendra en parallèle du marché hebdomadaire, sur l'esplanade de Versoix Centre-ville. Vous y trouverez de quoi faire votre shopping, des animations pour les enfants, de la petite restauration et l'incontournable vue sur le lac. Parking communal souterrain : 1h gratuite

Les personnes intéressées par la tenue d'un stand peuvent s'adresser par mail à Mme Sabine Dubois (déléguée à la promotion économique) à [s.dubois@versoix.ch](mailto:s.dubois@versoix.ch)



### FAN ZONE CENTRE SPORTIF DE LA BÉCASSIÈRE

Du 14 juin au 15 juillet

Fans de foot ou fans de sports, soyez prêts ! Versoix organisera cette année sa propre Fan Zone et diffusera 58 des 64 matchs en direct de la Coupe du Monde FIFA 2018 du 14 juin au 15 juillet ! La Fan Zone sera installée au Centre Sportif de la Bécassière et elle vous accueillera sous une tente de 600m<sup>2</sup> avec un écran géant de 6mx4m et des stands de restauration. Plus d'informations prochainement... Vive le sport ! Entrée gratuite mais nombre de places limité !

Plus d'informations : [www.versoix.ch](http://www.versoix.ch)

